

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 52 (1965)  
**Heft:** 10: Einfamilienhäuser  
  
**Rubrik:** Summaries in English

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Summaries in English

- Home with Workshop and Storehouse at Humlikon ZH** 347  
 1963-64. *Architect: Otto Kolb, Brüttisellen and New York*
- The house proper, whose forward-projecting wing furnishes the canopy for the loading room, rests on the workshop structure and five garages.
- Home at Erlenbach ZH** 350  
 1961. *Architect: Peter Steiger, Zurich*
- A characteristic feature of this house is the broadly projecting roof structure with the central chimney block constituting the core of the house.
- Holiday House of an Architect at Parpan GR** 352  
 1962-63. *Architect: Walter Niehus BSA/SIA, Zurich*
- The house comprises the family tract, a guest tract and the common central living tract with dining-nook and kitchen.
- Holiday House in the Country at Carona TI** 354  
*Architect: Giovanni Dall'Antonia, Lugano-Castagnola*
- The overwhelming panorama of 180° is balanced by the view into the relaxing patio.
- Villa Vettakollen in Oslo** 356  
*Architects: Hultberg, Resen, Throne-Holst, Oslo*
- On the north-east the structure presents a closed-in wall, on the south-west it opens up to receive maximum sunlight, to command a view and to take in the private garden.
- Holiday House at Weggis LU** 359  
 1964. *Architects: Nees & Beutler, Basel*
- The holiday house, which is later on to become a permanent home, has a swimming pool, which can also be used in winter.
- Single-family House at Oberrüttenen SO** 362  
 1961-62. *Architect: Fred Hochstrasser, Ulm and Winterthur*
- The living level extends between a continuous projecting foundation deck and a continuous horizontal roof slab, with direct access to the outdoors.
- Three Single-family Houses on Wasserstrasse in Zurich** 364  
 1961-63. *Architect: Lorenz Moser SIA, Zurich*
- Three single-family houses were erected on an angular site, and each is designed around a principal volume with staggered, inward-pitched ceiling.
- Boathouse in Brunnen SZ** 367  
*Architect: Rolf Keller SIA, Zurich*
- The boathouse has a small lounge-bedroom, which can be used by the owner during the construction of his new holiday house.
- Houses with two Privately Owned Flats Each in Thun BE** 368  
 1962-63. *Architects: Rolf Limburg SIA and Walter Schindler SIA, Zurich and Berne*
- On a densely built-up south slope there was erected a fairly large and a smaller house, each of which contains a flat for the owner and a second one for sale.
- Single-family House at Oberrüttenen SO** 370  
 1962. *Architects: O. and H. J. Sperisen, Solothurn*
- The house with its contrasting roof slopes, which are recognizable everywhere in the interior, stands before the natural backdrop of the steep Jura at the foot of the Weissenstein.
- Home at Shipton-under-Wychwood, Oxfordshire, England** 372  
*Architects: Stout & Litchfield, London*
- The week-end house consists of eight separated, one-storey units with their own canopies. The side with the eaves is in each case one large window; in the other outer walls there are only narrow apertures.
- The Painter Wilfrid Moser** 376  
*by Peter F. Althaus*
- The Swiss painter Wilfrid Moser, who was born in Zurich in 1914 and now resides in Paris and Ronco sopra Ascona, had the advantage of cultivated parents and grew up surrounded by the works of Utrillo and Rouault. Also after he went abroad, their influence remained with him in all his work. On the other hand, his work is largely determined by his involvement in general human and social problems. In the dynamic spontaneous painting of his more recent works there appear again and again human figures. The earth, vegetation and flesh tones also lend an effect of closeness to reality to his pictures. Intensity and self-mastery are stepped up even more in the generously conceived recent compositions.
- The Architectonic and the Organic in Mirko's Work** 380  
*by Carola Giedion-Welcker*
- Mirko Basaldella, born in Udine in 1910, studied first in Venice and Florence, and then with Arturo Martini in Monza and Milan. Since 1934 he has lived in Rome. Beginning in 1935 there appear his first independent works. His creations, wholly in the Mediterranean spirit, proceed primarily from the human figure. A journey to the Near East (1952-53) turned out to be a decisive experience for him: the dancer theme, which has already appeared in different guises, assumes a ritualistic character; the sacred or warlike figures express the idea of the reduction to anonymity and subordination of man to higher cosmic and religious ties. Mirko professes his faith in the permanence of the magically expressive image which also possesses validity for our time. Alongside massive idol-like figures of monumental verticality there are works of sheet copper whose cut out and bent parts create spatial tensions. In both groups there appears a marked tendency toward the architectonic. Several of his principal works are therefore created for inclusion within an over-all architectural complex: the bronze screen before the Roman Fosse Ardeatine, where in the Second World War the hostages were executed, the cross on the monument for the Italian victims in Mauthausen and the brilliant mosaic fountain in La Spezia.